

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

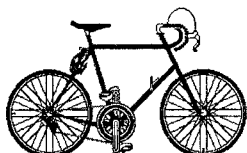
MARDI 3 SEPTEMBRE 1996

de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du
Personnel
Bâtiment 64 R-010

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions et à tous ceux qui approchent la retraite.

CLUBS



VELO

Prochaines sorties :

SAMEDI 24 AOUT

60 kilomètres autour du CERN, rendez-vous à 14h00 piscine de Ferney Voltaire.

SAMEDI 31 AOUT

55 kilomètres, rendez-vous parking église de Pouilly et également départ pour les inscrits de la semaine.

Un petit rappel

SAMEDI 14 SEPTEMBRE nous recevons nos amis Cyclos d'Annemasse, et devinez... vous êtes invités à confectionner vos meilleurs gâteaux pour cette occasion, alors vite à vos livres de recettes!



PETANQUE

Nous rappelons à tous les amateurs de pétanque, que le club du CERN, organise un concours interne à la mêlée ouvert à tous, le dernier Jeudi de chaque mois jusqu'à la fin Septembre, sur les terrains du club (à côté de la Coopin), donc prochaine date à retenir, **JEUDI 29 AOUT 1996.**

A partir de 17h30 . Venez nombreux. Veuillez confirmer votre présence à :

Claude CERRUTI :

Tél. 73684 ou courrier électronique

Henri MASSEBOEUF :

natel 16.03.25 ou courrier électronique

Jean-Claude FROT Tél. 74445 (beep 1804)



RUNNING

The annual CERN road race will take place on Wednesday 25th September starting at 18h30, over the usual 5.4 km course on the Meyrin site. All runners and joggers at CERN (and their families) are invited to take part.

Following the popular format now well established, the competition will be on a handicap basis, with slower runners starting earlier and (theoretically at least) everyone finishing at the same time.

Details in the next Bulletin.

* * *

La course annuelle pédestre du CERN aura lieu le mercredi 25 septembre à 18h30, sur le parcours habituel (5,4 kms). Tous les coureurs à pied et "joggers" au CERN ainsi que leur famille sont invités à y prendre part.

Comme par le passé, la course aura lieu sous forme d'une course "handicap" en échelonnant les temps de départ.

Précisions dans le prochain Bulletin.

Information(s):

David Dallman/AS, tel. 73825, dallman@cern.ch



SKI

Nos séances de gymnastique débuteront le :

mardi 17 septembre, à 18h.00 et à 19h.00

Les cartes de participation seront en vente le :

jeudi 12 septembre de 17h.00 à 17h.30
à la Cafétéria du restaurant No.2
Bâtiment 504

Aucune carte ne sera vendue à l'avance. Si vous êtes absent ce jour là, veuillez déléguer un ami SVP.
Merci

Freddy Streun

GOLF

Notre prochaine sortie prévenu pour le Jeune Genevois (jeudi 5 septembre) sera sur le très beau parcours "Le Breuil" au Gouverneur. On nous propose un forfait green-fee + déjeuner golfeur (salade en entrée, un plat du jour et fromage/ou dessert, un quart de vin et café) pour 270 FF. Le green-fee seul sera 170 FF. Pour ceux qui aimeraient passer un long week-end ou au moins une nuit dans cet endroit très agréable (deux beaux golfs, une petite piscine, un bon restaurant, calme absolu) il y a un forfait hôtel + golf comprenant la nuit, le petit-déjeuner et le green-fee pour 680 FF par personne et 960 FF en double.

Inscriptions avant le 30 août indiquant votre handicap et si vous voulez prendre le déjeuner golfeur (le golf aimerait savoir ceci approximativement à l'avance) à mettre sur le Web, ou à envoyer par email à Les.Coull@CERN.CH ou à Rotraud.Mohr@CERN.CH.

Les départs seront à partir de 9.30 et si nous sommes nombreux nous aurons la possibilité de partir du trou No 10 au même temps, ceci pour mieux regrouper nos déjeuners. La compétition sera probablement un tranquille Stableford.

Les prix et un rafraîchissement au mi-chemin (du golf) nous sont offerts par le Direction du AGF Assurfinance, représentée par M. Serge Thillet et Mlle Catherine Guillot.

Si vous voulez réserver des chambres d'hôtel il faut le faire à l'avance en téléphonant au Golf du Gouverneur (tél. 72 26 40 34).

Association du personnel
35/96 - 26/08/96



YACHTING

REMINDER
CROISIERE DU JEUNE GENEVOIS
Midi de la France / Corse
1 semaine / 2 semaines

Il reste quelques places disponibles pour chacune de ces 2 formules. Ceux ou celles qui voudraient en profiter sont priées de nous contacter au plus vite.

Prix : FS 750.- / 1.300.- y compris voyage en train couchette + caisse de bord.

Départ : 30 août

Retour : 7 ou 14 septembre

Renseignements : Paul Gelissen
e-mail : gelissen@cern.ch
tél. CERN 767 24 05

ou

089 201 02 19 - (160219 depuis le CERN)

MUSICLUB

CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE

sous le patronage de
Gordon & Breach Science Publishers

LUNDI 26 AOUT 1996, 20h.30
Amphithéâtre, Bâtiment Principal

Curtis Macomber, violon (US)
Caroline Dale, violoncelle (GB)
Marija Stroke, piano (US)

- **DEBUSSY : Sonate pour Violoncelle et Piano**
- **RAVEL : Sonate pour Violon et Piano**
- **BRAHMS : Trio, Op. 87 en ut majeur**

V

Staff Association

YOGA

Have you ever considered taking a yoga course?

Yoga? Toes wrapped around ears? Nose to navel? Levitation? Boredom? The style of yoga lessons at CERN couldn't be further from this common misconception. If you ski, play tennis or football, mountain climb or ride a bike, or whatever, the static stretches and the dynamic postures will increase your strength and suppleness quite noticeably (ask any member of the Yoga Club!), will improve your prowess and concentration in any sporting activity and keep you going longer. If you don't do any sport at all, maybe yoga is just the thing to keep your body in shape.

Put it to the test - come and try a free session.

Courses list for the next 5 months (from the beginning of September 1996 to the end of January 1997)

Professor Michel Cohen- Postural Stretching and Hatha yoga. 6 lessons per week.

Wednesday	11.30 - 12.30 12.30 - 13.30 17.40 - 18.40 18.45 - 19.45
Friday	11.30 - 12.30 12.30 - 13.30

The first lesson will take place on Wednesday 4 September 1996.

Professor Danielle Fahy - Viniyoga. 3 lessons per week.

Monday	11.15 - 12.15 12.15 - 13.15
Tuesday	12.30 - 13.30

The first lesson will take place on Monday 2 September 1996.

Professor Marie Claude Pihet - Egyptian Yoga and Chinese Yoga. 1 lesson per week.

Tuesday	18.30 - 19.30
---------	---------------

The first lesson will take place on Tuesday 3 September 1996.

The participants will be registered directly by the teachers themselves during the first lesson . The cost for the half year (approximately 20 lessons) is CHF 175.- plus CHF 5.- for the inscription to the Club. The classes are held in the Staff Association Club Room, in building 504, close to the Restaurant No.2.

For any additional information please ring Anne Perrelle tel: 72406.

YOGA

Avez-vous jamais envisagé de suivre un cours de yoga?

Si vous skiez, jouez au football, marchez en montagne, faites du vélo ou pratiquez tout autre sport, les étirements statiques et les postures augmenteront votre force et votre souplesse de façon appréciable, vous accroîtrez aussi vos performances ainsi que la concentration dans toute activité sportive et resterez actif plus longtemps. Si vous ne pratiquez aucun sport, le yoga est peut-être justement le moyen de vous maintenir en forme.

Venez assister à une leçon gratuite!

Liste des cours pour le prochain semestre
Septembre 1996 - Janvier 1997

Professeur: Michel Cohen - Stretching postural et Hatha yoga. 6 cours hebdomadaires.

Mercredi	11.30 - 12.30 12.30 - 13.30 17.40 - 18.40 18.45 - 19.45
Vendredi	11.30 - 12.30

Début des cours le mercredi 4 septembre 1996.

Professeur: Danielle Fahy - Viniyoga (yoga progressif et adapté, appui sur la respiration). 3 cours hebdomadaires.

Lundi	11.15 - 12.15 12.15 - 13.15
Mardi	12.30 - 13.30

Début des cours le lundi 2 septembre 1996.

Professeur: Marie Claude Pihet - Yoga inspiré des yoga égyptiens et chinois. 1 cours hebdomadaire.

Mardi	18.30 - 19.30
-------	---------------

Début des cours le mardi 3 septembre 1996.

Les inscriptions se font directement auprès des professeurs lors du premier cours.

Le prix pour le semestre (environ 20 leçons) est fixé à CHF 175.- plus CHF 5.- d'inscription au Club.

Les cours ont lieu dans la salle des clubs de l'Association du Personnel, près du restaurant No.2, Bat. 504.

Pour de plus amples informations contacter Anne Perrelle au 72406.

YOGA (suite)
SOPHROLOGIE

Chacun sait à quel point la santé du corps est liée à l'équilibre de l'esprit. Nous savons tous quels dégâts peut provoquer l'excès de "stress" et de difficultés dans notre existence. Mais il nous semble que nous ne pouvons rien y changer, que nous sommes obligés de subir ces réactions: nous perdons le sommeil, nous sommes submergés par l'angoisse, nous souffrons de maux d'estomac, etc... ou, tout simplement, nous nous sentons dépassés, fatigués...

La sophrologie est une science créée par le Professeur Alfonso CAYCEDO, neuropsychiatre espagnol pour l'étude de la conscience humaine. Ses méthodes sont utilisées pour la thérapie, la pédagogie, le sport et la prophylaxie. Elles sont extrêmement efficaces pour gérer le "stress", pour retrouver l'harmonie entre le corps et l'esprit, conditions d'une bonne santé.

Les techniques de la sophrologie, pratiquées en état de relaxation, sont accessibles à tous. Elles s'adressent à toute personne désireuse de mieux maîtriser son existence, d'améliorer son équilibre, d'apprendre à rester calme en toutes circonstances... Elles permettent d'améliorer sa santé en outre de devenir plus positif, plus confiant.

La méthode pratiquée pendant les cours peut être utilisée très facilement par chacun dans la vie de tous les jours, ce qui permet des résultats solides et durables.

Le cours proposé sera animé par Danielle Doll, docteur en médecine, sophrologue agréé, ayant suivi une formation complète reconnue par le Professeur Caycedo.

Une séance d'information aura lieu le jeudi 5 septembre à 12h.30 dans la salle des clubs No.2, bâtiment 504.

Une série de 12 leçons aura lieu les jeudis suivants:
12 - 19 - 26 septembre
3 - 31 octobre
7 - 14 - 21 - 28 novembre
5 - 12 - 19 décembre

au prix de CHF 160,- plus CHF 5.- d'inscription au club.

- cours débutants de 12h00 à 13h00
- cours avancés de 13h00 à 14h00

Pour de plus amples informations contacter A. Perrelle/ECP au 72406.

BADMINTON

Dear all,

you might not have realised but summer is already coming to an end.

This means we can soon go back to Satigny to play badminton! Actually we will restart there on Wednesday 28th August. Please note that we are not sure yet whether we can play there the first Friday (30th). I'll let you know later.

From the first week of September onwards, we will have a coach coming every second Wednesday (4th 18th, ...) for 3 hours :

19:00-20:00	for juniors (under 20)
20:00-22:00	for everybody

let me remind you that with the new season comes the new membership fee. It is :

30 CHF	juniors (less than 20)
70 CHF	adults
110 CHF	families

to be paid by the end of November - latest.

See you soon in Satigny,

Nicole



CROQUET

The Swiss Novice Championships were held 10/11 of August at Preveessin, 4 players participated the youngest only 13 years old. The tournament was played over two days, a Round Robin format was used allowing everyone the chance to play each other.

Results

Eric Williamson	5 wins
M.Conway	4 wins
Patricia Heuvel	2 wins
Robin Dilllon	1 win

The Swiss Championships (advanced) will be held at Preveessin (Lab. 2) opposite building 892 this weekend 24/25 August.

The Coupe des Alpes a three way International (CH, Italy and France) will also be held at Preveessin on the 31/08 and 01/09. Everyone is more than welcome to come and watch, play starts at 9am finishes around 6pm.

Further information contact: I.Sexton 75797